

「특별정액급부금」 지급 관련 안내문

아래의 내용은 영어, 중국어, 포르투갈어, 일본어, 베트남어 등으로도 제공되고 있습니다.
하단의 히가시히로시마시 홈페이지 URL 을 참고하여 주시기 바랍니다.



Foreign Languages

URL <https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/soshiki/seisakukikaku/1/2/1/covid19/24205.htm>

○특별정액급부금의 지급 목적은?

신종코로나바이러스(COVID-19)가 확산됨에 따라 일본정부는 긴급사태(국가가 모종의 이유로 비상상황에 직면했음을 의미)를 선언했습니다. 보이지 않는 바이러스와 싸우고 세계적인 위기를 극복하기 위해서는 우리 모두 하나라는 마음으로 협력해야 합니다. 병원 등지에서 일하는 의료관계자를 포함하여 위기에 맞서 많은 노력을 기울이고 계신 전국 각지의 모든 분들에게, 일본정부는 '감사'의 마음을 담아 특별정액급부금을 지급하고 있습니다. 특별정액급부금은 간단한 방법으로 신청할 수 있습니다

○ 특별정액급부금 지급 대상자는?

2020년 4월 27일을 기준으로, 히가시히로시마시에 주민등록 되어 있는 사람(주민표가 있는 사람에 한함) 외국인도 주민등록이 되어 있는 사람은 특별정액급부금을 지급받을 수 있습니다. 하지만 단기체류자(여행 등으로 짧은 기간만 일본에 있는 경우)와 불법체류자(재류자격(비자)이 없는 경우)는 주민등록이 되어 있지 않기 때문에 특별정액급부금 지급이 불가능합니다.

○누가 신청할 수 있습니까?

특별정액급부금 신청은 세대주가 해야 하며, 금액도 세대주에게 지급됩니다.

○특별정액급부금의 금액은?

1인당 10만 엔으로 정해져 있습니다.

○특별정액급부금 신청 방법은?

※신종코로나 바이러스의 확산을 방지하기 위해, 가능한 한 시청에 직접 방문하지 마시고 하단의 안내를 따라 신청해주시기 바랍니다.

1 우편신청방식

우편에 동봉된 특별정액급부금 신청서에 신청인의 이름, 지급받을 은행계좌번호 등의 정보를 기재하고, 반송용봉투(시청으로 다시 보내기 위한 봉투)에 넣어 우편함에 넣어주십시오.

※이하의 서류를 반송용봉투에 동봉해주시십시오※

- 당신의 이름과 주소를 확인할 수 있는 본인확인서류(《재류카드, 운전면허증, 건강보험증》)의 사본
- 은행 및 계좌번호를 확인 할 수 있는 입금계좌확인서류(《통장, 현금카드》)의 사본

2 온라인신청방식(마이넘버카드와 PC·스마트폰을 가지고 있는 사람에 한함)

마이넘버포털(マイナンバーポータル)이라는 웹사이트에서 세대주와 가족 구성원의 정보 및 은행계좌번호등을 기재하고, 입금계좌확인서류(통장, 현금카드 사본)를 업로드 해주십시오.

○특별정액급부금의 신청기한은?

2020년 8월 31일(월요일)까지 신청할 수 있습니다.

우편을 보내는 경우, 8월 31일까지의 우체국 소인이 찍힌 경우에 한하여 접수합니다.

그밖에 질문이나 궁금한 점이 있으시면 아래로 연락해주시십시오.

히가시히로시마시 신종코로나바이러스(COVID-19) 대책실 ☎082-426-3127

접수시간 8:30 ~ 17:15(토·일·공휴일은 휴무입니다)

반드시 뒷면도 읽어주시기 바랍니다.

특별정액급부금을 지급받는 과정

【우편신청방식】※온라인으로 신청하는 경우, 마이넘버포털(マイナンバーポータル) 웹사이트의 안내를 따라 신청해주시기 바랍니다.

① 특별정액급부금에 관한 우편이 도착하면, 안내문과 신청서를 주의 깊게 읽어주십시오.

② 특별정액급부금 신청서에 필요한 정보를 기재하고, 관련된 증빙서류 사본을 준비합니다.

이후 신청서의 1부터 5까지 내용을 순서대로 확인하여 주십시오.

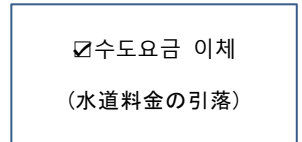
<주의하세요!>

2 불필요(不要)에 체크한 경우, 특별정액급부금을 지급받을 수 없습니다.
실수로 체크하는 경우가 없도록 다시 확인하여 주시기 바랍니다.



3 . 은행계좌에는 평소 정기적으로 사용 중인 계좌정보를 기재하여 주십시오. 오랫동안 사용하지 않은 계좌정보를 기재한 경우, 입금이 불가능한 경우가 있습니다.

- 특별정액급부금을 지급받고자 하는 계좌가 히가시히로시마시의 세금 결제 및 수급에 사용되고 있다면, 우측의 예시와 같이 수도요금 이체(水道料金の引落) 등의 해당 항목에 체크하여 주십시오.



- 시청에서 특별정액급부금을 지급받으려면 계좌정보가 필요합니다.

시에서 특별정액급부금을 지급하는 시간과 장소를 정하여 안내해드릴 예정이니, 확인하시고 안내에 따라 지정된 시간과 장소로 방문하여 주시기 바랍니다.

5 필요한 증빙 서류 사본은 다음의 본인확인서류와 입금계좌확인서류 2 종입니다.

(본인확인서류) : 재류카드(앞면과 뒷면을 포함한 양면), 운전면허증, 건강보험증, 마이넘버카드 (사진이 있는 분에 한함) 여권(패스포트) 등

※대리인(세대주가 수속을 진행할 수 없는 경우 대신하는 사람)이 수속을 밟는 경우는,

세대주 및 대리인의 사본이 모두 필요합니다.

(입금계좌확인서류): 통장(열었을 때 나오는 첫 번째 페이지 부분), 현금카드(キャッシュカード), 인터넷뱅킹화면과 같이 은행이름과 지점명, 계좌번호, 계좌명의인(계좌 개설한 사람의 이름, 가타가나로 기재된 부분)을 확인할 수 있는 서류에 한함.

③ 반송용봉투에 특별정액급부금 신청서와 5필요서류 사본을 넣어 히가시히로시마 시청으로 보냅니다.

④ 특별정액급부금이 기재된 은행 계좌로 지급됩니다(이 단계는 온라인신청도 동일합니다).

히가시히로시마시는 여러분의 정보를 확인하는대로 기재된 계좌에 특별정액급부금을 지급할 것입니다.

최대한 빠르게 지급할 예정이오니, 신청서 도착 후 최대 약 한달정도 소요되는 경우가 있을 수 있습니다.



특별정액급부금 관련 사기에 주의해주시시오



「특별정액급부금을 드립니다」라고 하며, 시나 정부의 공무원이 「수수료 지불」 또는 「ATM 을 사용」 하라고 직접 말씀드리는 경우는 없습니다.

또한 저희는 여러분의 신용카드나 은행계좌의 비밀번호를 알려달라고 요구하지 않습니다.

의심스러운 전화를 받으셨다면 바로 경찰에 연락하여 주시기 바랍니다.